

LIEDEREN VOOR DE HERFSTTIJD

deel 1:

68

**Nederlandstalige
Herfstliederen**

**verzameld door
Luc Cielen**

**RINKRANK
03-09-2000**

INHOUD

blz	titel	stemmen	leren vanaf	blz
3	Aarde droeg het in haar schoot (tafelspreuk)	1-stemmig	klas 1	3
38	Aartsengel, gij, o maak mij waard	1-stemmig	klas 1	38
5	Ach de dagen zij worden grauw	1-stemmig	klas 3	5
3	Aller ogen hopen op u, Heer	3-st canon	klas 4	3
4	Als de herfst de zomer verjaagt (= Autumn comes)	2-stemmig	klas 4	4
22	Als ik groot ben	1-stemmig	kleuterklas	22
4	Als regenvlagen	2-st canon	klas 4	4
44	'k Ben van de nacht in de hel geweest	1-stemmig	kleuterklas	44
6	Bomen staan te dromen	1- stemmig	klas 3	6
6	Bomenlied (Bomen, bomen strooi maar neer)	1-stemmig	kleuterklas	6
7	Daar galmt een gouden horen	3-stemmig	klas 4	7
5	De zomer is vergangen	2-st canon	1st vanaf 3	5
8	De boerkens smelten van vreugd en plezier	1-stemmig	klas 1	8
9	De bomen strooien weer den weg	3-stemmig	klas 5	9
9	De herfstwind waait	2-st canon	1st vanaf 3	9
14	De wind waait door de bomen	3-stemmig	klas 5	14
11	De laatste sterren worden al klein	1-stemmig	klas 1	11
12	De nevel ligt over het veld	1-stemmig	klas 3	12
12	De nevels drijven door het dal	1-stemmig	klas 1	12
13	De vogels zijn heen	1-stemmig	klas 1	13
13	De wind waait door de bomen	1-stemmig	klas 3	13
15	De zomer is vergaan	1-stemmig	klas 1	15
16	De zomer is voorbijgegaan	1-stemmig	klas 3	16
22	De jagers gaan dwalend door 't donkere bos	3-st canon	1-st vanaf 1	22
17	Een jager door de bossen ging	1-stemmig	klas 1	17
20	Een ruiter reed	1-stemmig	klas 1	20
18	Een jager wou gaan vissen	2-stemmig	1-st vanaf 1	18
19	Een jager wou uit jagen gaan = (the keeper would ahunting go)	1-stemmig	klas 1	19
16	Eer de letste blaren vallen	2-st canon	klas 4	16
39	Gij zonneheld in gouden pracht	2/3-stemmig	1-st vanaf 1	39

blz	titel	stemmen	leren vanaf	blz
21	Halli, hallo, trihoessassa	1-stemmig	klas 1	21
17	Hejo, span de wagen aan	3-st canon	1-st vanaf 1	17
40	Hemellichten stralen	3-stemmig	1-st vanaf 1	40
20	Herfst is weer gekomen	1-stemmig	klas 1	20
10	Herfst (De herfst is goed, de herfst is wijs)	1-stemmig	klas 5	10
23	Het regent als het reg'nen wil	4-st canon	1-st vanaf 1	23
25	Het weer is guur	2-stemmig	klas 5	25
21	Het koorn is gebogen	2-st canon	klas 4	21
24	Het veld is blank	2-stemmig	klas 4	24
26	Het zou een jager uit jagen gaan	1-stemmig	klas 1	26
27	Hoe riekst gij, Bamisbosschen, goed	1-stemmig	klas 3	27
23	Hoor toch de wind door de bomen waaien	1-stemmig	kleuterklas	23
28	In het bos daar staat een huisje	1-stemmig	kleuterklas	28
39	In godes name trekken wij	1-stemmig	kleuterklas	39
29	Leeg maak de velden	1-stemmig	klas 1	29
42	Michael, Michael, met uw sterrenzwaard	1-stemmig	klas 1	42
41	Michael, gij sterke held	2-stemmig	1-st vanaf 1	41
42	Michael houdt de wacht	1-stemmig	klas 1	42
25	Nooit ziet men voller rijker kleur (herfstcanon)	2-st canon	klas 4	25
28	Nu rusten alle wouden	1-stemmig	klas 3	28
26	O, klaag toch niet	2-st canon	klas 4	26
30	Op ene boom een koekoek zat	1-stemmig	kleuterklas	30
32	's Morgens is den riep zo kold	1-stemmig	klas 2	32
31	Schenk de wijn uit hoge kruiken	2-stemmig	klas 5	31
43	Schepper die 't al tot leven bracht	3-stemmig	1-st vanaf 3	43
41	Sint Michael heeft ons gehoord	1-stemmig	klas 1	41
44	Teder en jong	2-st canon	klas 4	44
32	't Wordt avond	1-st canon	klas 4	32
27	Trara, zo blazen de jagers	4-st canon	1-st vanaf 1	27
33	Trara, dat galmt als jachtgezing	4-st canon	klas 4	33
33	Tsjoep, zegt de vlieger	1-stemmig	kleuterklas	33
34	Vijf berken in het nevellicht	4-st canon	klas 5	34

blz	titel	stemmen	leren vanaf	blz
30	Vrij is de visvangst	3-st canon	klas 4	30
35	Waarom gaan de jagers uit ?	3-stemmig	1-st vanaf 1	35
36	Willen wij 't haasken jagen door de hei	1-stemmig	klas 1	36
37	Windeken waar het bos van trilt	1-stemmig	klas 1	37
34	Wirrele, warrele	1-stemmig	kleuterklas	34
38	Zie je de kastanjes aan de bomen	1-stemmig	kleuterklas	38

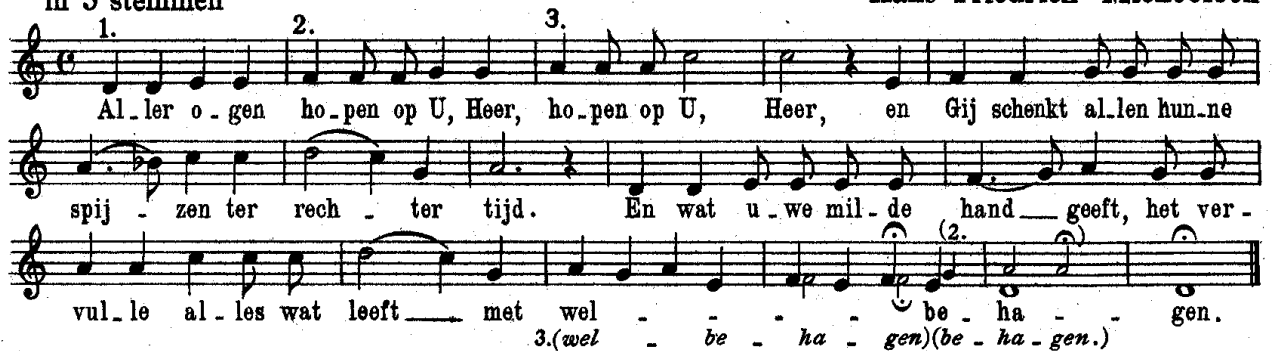
Tafelspreuk



Aar. de droeg het in haar schoot, Zon. ne bracht het
 rijpend groot. Zon en aar. de, voor dit schen.ken
 zal'k in lief. de aan u den. ken.

Aller ogen hopen in 3 stemmen

Hans Friedrich Micheelsen



1. 2. 3.
 Al. ler o. gen ho. pen op U, Heer, ho. pen op U, Heer, en Gij schenkt al. len hun. ne
 spij. zen ter rech. ter tijd. En wat u. we mil. de hand. geeft, het ver.
 vul. le al. les wat leeft met wel. be. ha. gen.
 3. (wel. be. ha. gen) (be. ha. gen.)

Uit: H. Fr. Micheelsen, "Von Morgen bis zum Abend", Bärenreiter-Verlag, Kassel en Basel

Als de herfst de zomer verjaagt

uit Engeland, 16e eeuw



1. Als de herfst de zo - mer ver - jaagt — vangt dra de win - ter aan. ———



Scha - du - wen nij - gen, ster - ren stij - gen on - der de ba - mis - maan*. ———

bew. : J. v. d. Linden

2. Als de herfst de zomer verjaagt, moet men zijn lied verstaan:
hij zingt in kleuren en in geuren onder de bamismaan.

3. Als de herfst de zomer verjaagt, komt hij met ooft belaan,
dat in de bomen hangt te dromen onder de bamismaan.

*Bamismaan: maan in de Bamistijd (Bemis: mis, feest van Sint-Bavo, 1 oktober)

Filip van de Wouwer

Als regenvlagen

uit Frankrijk



Als re - gen - vla gen droef zijn de da gen.



is het al weer geen zo mer meer?

Lieke Segers

Ach, de dagen zij worden grauw

Siegfried Rath



1. Ach, de da - gen zij wor-den grauw en de he - mel is niet meer
bo - men zijn geel en rood in dit na - jaar, de zon is
wind die de bo - men slaat jaagt de bla - ren wild door de



blauw. Weg is de zo - mer - tijd, weg de zo - mer -
dood, de zon komt niet meer weer, zij komt niet meer
straat. Hoe an - ders klinkt zijn lied, an - ders klinkt zijn



tijd, nu en voor al - tijd. 2. Al de
weer, 't is no - vem - ber - weer. 3. En de
lied. Zo - mer is het niet. En de we - reld wordt weer grijs.

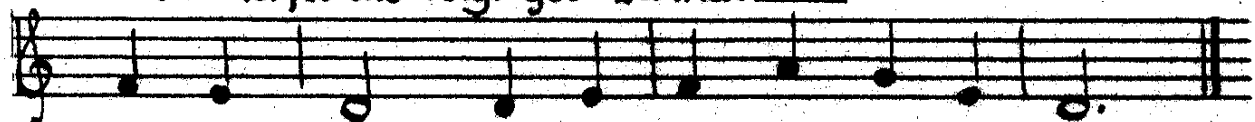
Sim van der Auwera

uit: G. Wolters "Das singende Jahr", Mörseler Verlag, Wolfenbüttel en Zürich

De zomer is vergangen



De zo. mer is ver. gan. gen, Waar gou - den
de herfst die volgt ge. zwind. —



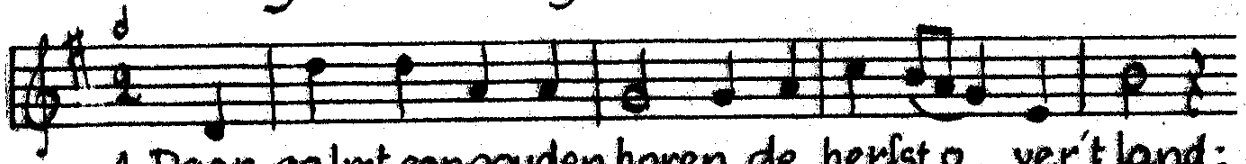
vruch - ten han - gen daar blies de mil - de wind.

Bomen staan te dromen

Jos De Backer



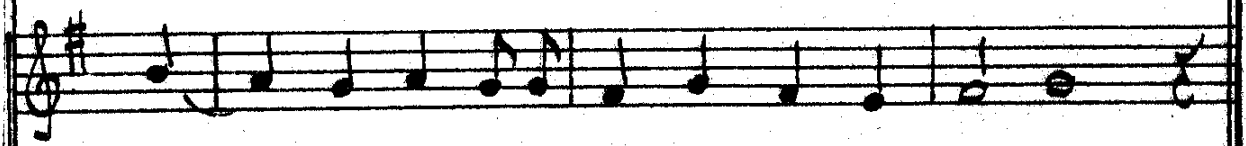
Daar galmt een gouden horen



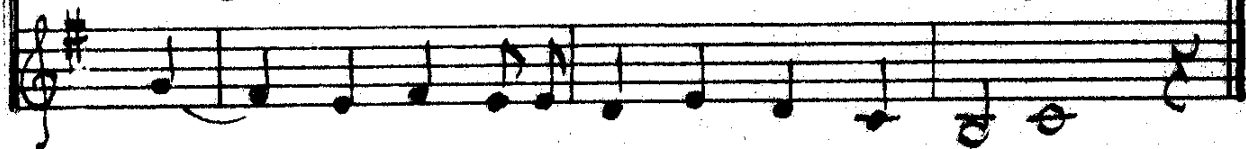
1. Daar galmt een gouden horen de herfst o- ver't land;



d' oogst is binnenge- laan met volle wa- gens.



d' oogst is binnengelaan met volle wa- gens.



- | | |
|---|--|
| 2. De dood blaast op dien horen
zijn grijs over't land;
landman, hoed uw goed
voor zijn gebaren. | 3. De landman ploegt de vore
die't koorn bergen zal.
Door de dood kiemt morgen
't nieuwe leven. |
|---|--|

De boerkens smelten van vreugd en plezier

T. en M. uit Snellaert

The musical score is written on seven staves in G major (one sharp). The melody is simple and rhythmic, with a tempo marking of '2.' (two). The lyrics are in Dutch and describe a scene of joy and celebration. The score includes a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 2/4. The lyrics are: 'De boer-kens smel-ten van vreugd en ple-zier, als d' oogst is bin-nen-ge- re- den, ze gaan met hun-ne boe-rin-nen te zwier en zij ma—ken zeer goe-de sier. De be-zem steekt ten ven-ster uit, men danst en men speelt er al op de fluit, op pot-ten en pan-nen, op gla-zen en kan-nen, op al-ler-han-de ge- luid. Op mes en op schup en op zou-te-vat, op han-gel, op tan-gel op dit en op dat, op trom-mel-tjerom, dom dom-medomdom, op ke-tel-tjes, le-pel-tjes, tik-ke-tik- tang, en dat gaat zo de he-le dag lang!'

De boer-kens smel-ten van vreugd en ple-zier, als d' oogst is bin-nen-ge- re- den,
ze gaan met hun-ne boe-rin-nen te zwier en zij ma—ken zeer goe-de sier. _____
De be-zem steekt ten ven-ster uit, men danst en men speelt er al op de fluit,
op pot-ten en pan-nen, op gla-zen en kan-nen, op al-ler-han-de ge- luid. _____
Op mes en op schup en op zou-te-vat, op han-gel, op tan-gel op dit en op dat,
op trom-mel-tjerom, dom dom-medomdom, op ke-tel-tjes, le-pel-tjes, tik-ke-tik- tang,
en dat gaat zo de he-le dag lang! _____

De bomen strooien weer den weg

Melodie en bewerking: Jos De Backer



1. De boo-men strooi-en weêr den weg met wak-ke win-ter - blâ — ren,



die, vol ge- van- gen mor-gen- dauw, te gron- de ne- der- va — ren.

2. Geen zonne nu, geen vlindervlucht, geen blokken meer, die blinken;
maar blâren, die, verwelkerd, uit de hooge boomen zinken.
3. De lucht is heel doorwaaid ervan: de wegen en de weiden,
de voren in den akkergrond en kan ik onderscheiden.
4. Komt, koning Winter, komt nu maar; bij honderdduizendtallen,
van blokken en van blâren is al 't zomervolk gevallen.

Guido Gezelle

De herfstwind waait

2-stemmige canon

T & M: Luc Cielens

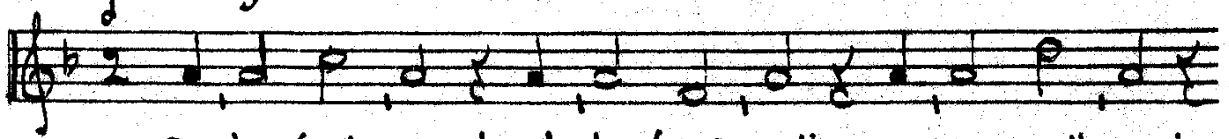


De herfstwind waait, draagt re - gen aan in vla - gen,

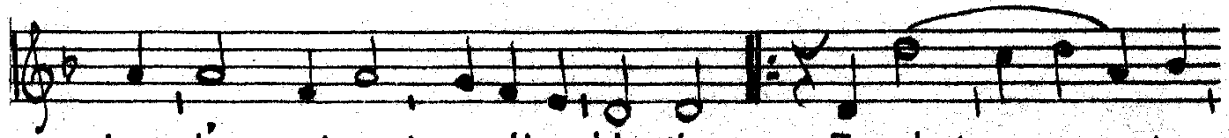


het zaad ge-zaaid, zal hon - derd-vou-dig dra - gen.

Herfst



1. De herfst is goed, de herfst is wijs; nog voor g'het peinst



ligt d'aar de vol gevallen blad'en. Een bries — be-
ook gij — zult



roert hen e. ven, ruste u bege. ven. Ook gij.
gauw ter



2. Hij roert het al

Hij roert ook u.

Een vreemd gevoel,

Gij dwarrelt uit de boom des levens.

Doch hier, in eeuwig weven,

Zal nieuwe lente nieuwe bloemen geven

Ook hier

3. De herfst is goed

De herfst is wijs.

Hij brengt verval,

Doch mint de tedere gebaren.

Zijn adem roert het leven;

Ook gij zult gauw ter ruste u begeben.

Ook gij.

De laatste sterren worden al klein

uit Engeland

1. De laatste sterren worden al klein, voorbij de donkere nacht, —
de honden trekken aan — de lijn, de honden trekken aan — de lijn,
de horenen roept ons naar — de jacht, de horenen roept naar de jacht.
1. - 2. En de jagers rijden uit, — de jagers rijden uit, —
de jagers rijden uit voor de jacht, de jagers rijden uit. —

2. Het hert vlucht weg, de jacht begint en duurt de hele dag lang,
de paarden lopen snel als de wind,
de jagers jagen zolang als het kan, zij jagen zolang het kan.
En de jagers ...
3. Het hert kan nooit de snelste zijn, de jagers winnen altijd,
de honden gaan weer aan de lijn,
en 's avonds drinken de jagers wijn, de jagers drinken wijn.
*En de jagers gaan naar huis, de jagers gaan naar huis,
en 's avonds gaan de jagers naar huis, de jagers gaan naar huis.*

Sim van der Auwera

De nevel ligt over het veld

Jan van der Linden



1. { De ne-vel ligt o-ver het veld, — de oogst is — in de schu- ren }
 { De zo-mer-tijd is uit-ge teld, — het wa- ren — scho-ne u— ren }

van zon-ne- bloem en nach-te- gaal. De zo- mer — komt nog dui— zend maal.

2. De zomer komt nog duizendmaal met duizend groene dagen,
 al worden de velden nu kaal en roepen ook de raven:
 dat het gedaan is met 't schoon weer!
 De zomer komt nog duizend keer.

3. Het loof wordt geel en rood. De laatste zomerdagen,
 zij glijden naar hun winterdood. De koude winden klagen:
 o zonnebloem, o nachtegaal,
 de zomer komt nog duizendmaal!

Sim van der Auwera

De nevels drijven door het dal

uit Duitsland



1. De ne -vels drij— ven door het dal. Het re - gent ze - ven

da- gen lang. Mijn we- reld is ver- gaan. De zo— mer is ge - daan.

2. De vreugdevuren zijn uitgebrand.
 De zon schijnt in een ander land.
 De zomer is voorbij
 en jij woont ver van mij

Sim van der Auwera

De vogels zijn heen

1. De vo - gels zijn heen en de vel - den zijn naakt, de
wei vol wa - ter - plas - sen; de blaad' - ren lig - gen
in — het slijk, die in de — len - te — was - sen.

2. Het lichte zaad der distels waait in pluimkens langs de wegen; de wind waait door den naakten boom, de hemel dreigt met regen.

J. Worp T R. Loveling

De wind waait door de bomen

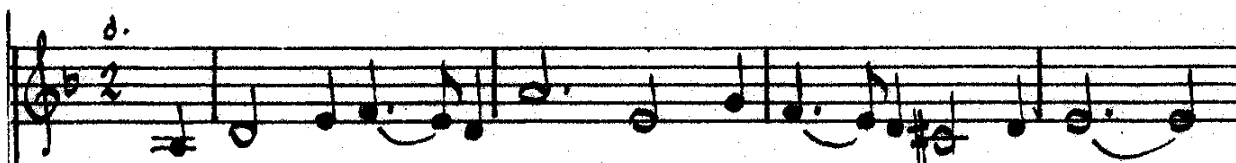
1. De wind waait door — de bo - men, de bla — ren val - len weer. —
De herfst is weer ge - ko - men, er is — geen zo — mer meer. —

2. De herfst is weergekomen, de vogels vliegen zuid.
Vergaan zijn de zomerdromen, het grote feest is uit.

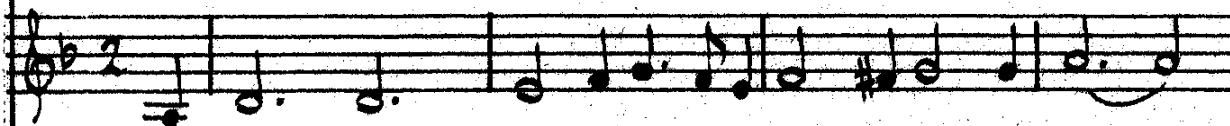
3. Ik wou dat ik kon slapen de hele winter lang,
en in de lente ontwaken van nachtegalezang.

Sim van der Auwera

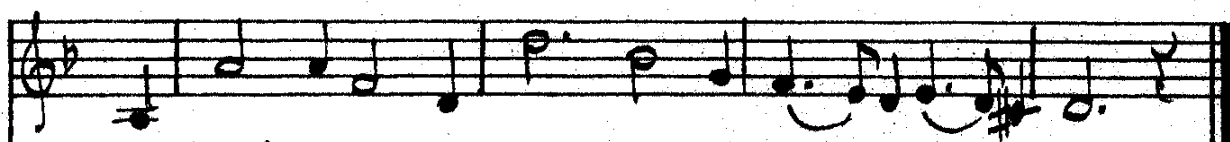
De wind waait...



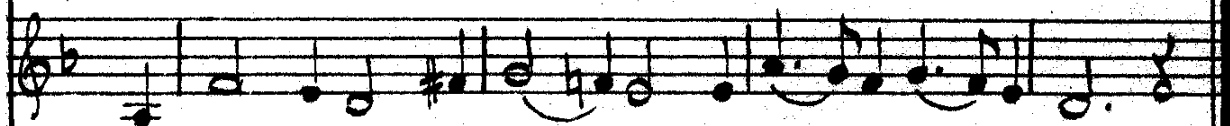
1. De wind waait door de bo. men. De bla. ren vallen weer.



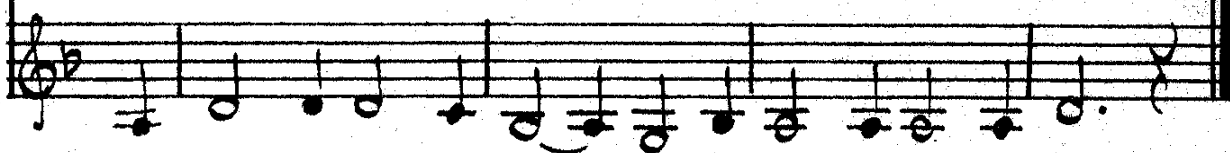
1 De wind waait door de bomen de bla. ren vallen weer.



De herfst is weergeko. men. Er is geen zomer meer.



De herfst is weerge. ko. men. Er is geen zomer meer.



2. De herfst is weergekomen, de vogels vliegen zuid.



Vergaan zijn de zomerdromen, het grote feest is uit.

3. Ik wou dat ik kon slapen de hele winter lang
en in de lente ontwaken van nachtegalezang.

De zomer is vergaan

uit Duitsland



1. - 4. De zo - mer, de zo - mer, de zo - mer is ver - gaan.



1 De laat-ste scho-ven op het veld, de laat-ste bloe-men zijn ge-teld.



1. - 4. O zo - mer, o zo - mer, ge - ko - men en ge - gaan.

2. *De zomer, ...*
De zonnevogels vliegen zuid van lieverlee hun lied is uit.
O zomer, ...
3. *De zomer, ...*
Ontsteek het vuur, het jaar wordt koud, de wind gaat waaien door het hout.
O zomer, ...
4. *De zomer, ...*
De najaarszon is bleek en moe, de nevel dekt de avond toe.
O zomer, ...

Filip van de Wouwer

1. De zo-mer is voor- bij-ge-gaan tot la- ter' tijd.
 Geen zo-mer-bloem is blij-ven staan tot la- ter' tijd.
 De as-ters doen nu hun blau-wi-ge bloe- sem aan
 tot la- ter' tijd.

2. De herfst waait alle velden kaal tot komend jaar.
 Het blauw verbleekt, het groen wordt vaal tot komend jaar.
 Van verre roept nog de groengele wielewaal :
 « Tot komend jaar. »

T. + M.: V. Nees

407

Eer de letste blaren vallen

in 2 stemmen

Hans Dirken

1. Eer de lets - te bla - ren val - len, eer de Win - ter ze - ge - praalt,
 2. laat ons God be - dan - ken, al - len: d'ak - ker vro - me is in - ge - haald!

Woorden: Guido Gezelle

uit Rijnland

1. Een ja-ger door de bos-sen ging. 1-5. Loop, ja-ger, loop!

1. Toen don-der en blik-sem 't woud be-ving.

1-5. Loop, ja-ger, loop, ja-ger, loop, loop, loop,

mijn lief-ste ja-ger, bes-te ja-ger, loop, loop, loop,

mijn lief-ste ja-ger, loop, mijn bes-te ja-ger, loop!

2. Wat ziet hij in de verte staan?
Warempel, het is een baviaan.

3. Wat hoort hij aan de overkant?
Almachtig, het is een olifant.

4. Heel even houdt de jager stil.
Hij staat voor een reuze-krokodil.

5. Dit is allicht 't verkeerde woud.
Al is onze jager nog zo stout.

Ned. T.: P. Schollaert

Hejo

1. Hejo, span de wagen aan! Zie de wind drijft regen

3. over't land. Haal de gouden garven, haal de gouden garven!

712 EEN JAGER WOU GAAN VISSSEN

(A)



1. Een ja-ger wou gaan vis- sen in de zee van Kil- le- man- dee.
 Hij nam ge- weer en bus- kruit mee naar de zee van Kil- le- man- dee.
 En hij schoot en schoot maar lus- tig in het rond
 maar geen vis- je werd ge- wond ;
 want een ja- ger die wil vis- sen in de zee
 neemt toch best een vis- lijn mee.

2. Een visser wou gaan jagen in het bos van Killemandos.
 Hij nam zijn aas en vislijn mee naar het bos van Killemandos.
 En hij viste lustig op konijn,
 maar hij kreeg niets aan de lijn ;
 want een visser die wil jagen, zonder meer,
 neemt toch best een goed geweer.
3. Wie jagen of wie vissen gaat in het land van Killemandant,
 bedenk wat in dit liedje staat uit het land van Killemandant.
 Elke jager jaagt en elke visser vist,
 anders wordt de buit gemist.
 Elke lapper lapt gezeten bij zijn leest,
 dat is altijd zo geweest.

(B) VROUWEN- OF KINDERSTEMMEN (AD LIBITUM)



1. Als een ja- ger naar de vis- sen schiet en een vis- ser vist ko- nijn,
 loont de buit toch al die moei- te niet. El- ke stiel heeft zijn ei- gen ge- heim.

Strofen 2 en 3 zie (C).

EEN JAGER WOU UIT JAGEN GAAN
THE KEEPER WOULD AHUNTING GO
WIE WIL ER MET ONS

1. The kee- per would a- hun- ting go,
and un- der his coat he car-ried a bow
all for to shoot at the mer-ry litt- le doe,
a- mong the leaves so green, o.

1.-5. «Ja- ckie Boy!» «Mas- ter?» «Sing ye well?» «Ve- ry well!»
Hey down, ho down, der- ry, der- ry down,
a- mong the leaves so green, o.
To my hey down, down, to my ho down, down,
hey -down, ho down, der- ry, der- ry down,
a- mong the leaves so green, o.

Een jager wou uit jagen gaan, hij had een hoed met veren aan,
Geen jonge hinde zou hem weerstaan, Hali, de jagers komen.
Jonge, Hans, meester, Zing je niet, lied om lied,
Hay don, Hoy don, diriridon, Hali, de jagers komen.
Op je hay don don, Op je hoy don don,
Hay don, hoy don, diriridon,
Hali de jagers komen.

uit Galicië

1. Es wollt ein Rei-ter ja-gen, so sa-get er,
 es wollt ein Rei-ter ja-gen drei-vier-tel Stund vor Ta-gen
 im grü-nen Wald al-lei-ne, im grü-nen Wald al-lein.

1. Een ruiter reed gaan jagen *in 't groene woud*,
 een ruiter reed gaan jagen om haasjes te belagen.
Alleen in 't groene grote woud in 't grote groene woud.

- | | |
|--|--|
| 2. Ontmoet hij bij het jagen
... een meisje jong van dagen. | 4. Ik ben hier niet aan 't jagen
... maar hartjes aan 't belagen. |
| 3. Wat ben jij hier aan 't jagen,
... o meisje, jong van dagen? | 5. Ben jij hier niet aan 't jagen
... mag ik je hand dan vragen. |
| 6. Het zou mij best behagen
... dat jij vervult mijn dagen. | |

HERFST IS WEER GEKOMEN

Thea Zaat

Herfst, herfst, herfst is weer ge-ko-men; daar komt de wind, hij
 schudt aan al-le bo-men; al-le bla-ren val-len, de
 tak-ken wor-den kaal; we trek-ken on-ze jas-sen aan al-le-maal.

Hal - li , hal . lo , tri - hoessasa , tra - la . la . la . la , zo bla - zen de
ja - gers , hal - li , hal . lo , tri . hoessasa , tra . la . la . la . la , weergalm' het woud. Einde

HALLI, HALLO!

T. en M. : W. De Bear
1963

1. De koe - ne ja . ger kent geen ge - va - ren ,
Met kla - ne blik . ken werpt hij de strik . ken ;

hij drijft de e - ver voor zich uit , ha . la . li , door 't groe - ne hout .
een lich - te hin - de springt er uit , ha . la . li , door 't groe - ne hout .

2 - Halli , hallo , trihoessasa ...

Gij gouden hinde , zult niet verzwinden , mijn snelle honden halen U , halali , door 't groene hout - Spijts hoge sprongen , schier ongedwongen : aan hand' en voeten bind ik U , halali , in 't groene hout .

3 - Halli , hallo , trihoessasa ...

Hij legt haar handen en voet' aan banden ; Zij weet nu dat ze ster - ven moet , halali , in 't groene hout . - Drie rozen groeien , drie rozen bloeien , Een haag van doornen dekt haar toe , halali , in 't groene hout .

4 - Halli , hallo , trihoessasa ...

Het koorn is geborgen

in 2 stemmen

Hans Dirken

Het koorn _____ is ge - bor - gen en d'ap - pels zijn _____ ge -
weerd de land - man zon - der zor - - - gen zit pein - zend om _____ den heerd.

Woorden: Guido Gezelle

DE JAGERS GAAN DWALEND

3-stemmige canon

Luc Cielen
Copyright © 2000 by RINKRANK

De ja- gers gaan dwa- lend door 't don-ke-re bos, ze
la- ten de ja- gen-de hon- den daar los en on- der de bo- men, daar
schalt nog de ho - ren, ta- ra- ta, ta- ra- ta, ta- ra - ta, ta- ra

The musical score is written on three staves in G major (one sharp) and 4/4 time. The melody consists of eighth and quarter notes, with some rests. The lyrics are written below the notes, with hyphens indicating syllables across notes.

ALS IK GROOT BEN

Copyright © 2000 by RINKRANK

Als ik groot ben, als ik groot ben, zo groot als de we- reld, dan
wordt ik een rid- der, een rid- der een held.

The musical score is written on two staves in G major (one sharp) and 3/4 time. The melody consists of quarter and eighth notes, with some rests. The lyrics are written below the notes, with hyphens indicating syllables across notes.

HET REGENT

canon in 4 stemmen



1. 2. 3.

Het regent als het reg'nen wil, het regent dat het giet, en

4.

als 't genoeg ge . regend heeft, dan roept de me - rel niet.

Detailed description: This block contains the musical notation for the first two parts of the canon 'HET REGENT'. The first part (1.) is on a treble clef staff with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. It consists of 12 measures. The second part (2.) is on a treble clef staff with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. It consists of 12 measures. The lyrics are written below the staves.

Tekst: Edg. Wauters. Wijze: K.F. Zelter.

HERFST

Melodie uit Frankrijk
Woorden B. Gradenwitz



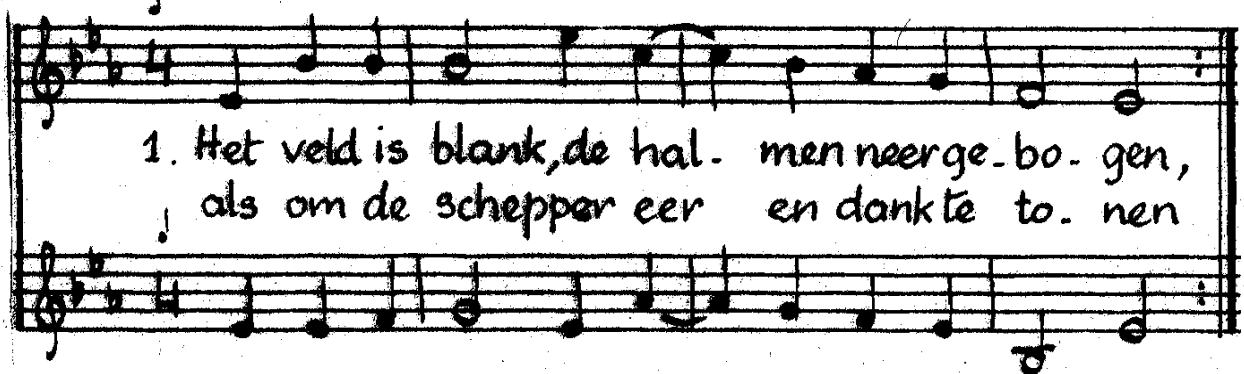
Hoor toch de wind door de bo - men waai - en, zie hoe de

wind al - le wol - ken jaagt. De bla - ren val - len nu neer op de

aar - de, de re - gen ruist in stro - men om - laag.

Detailed description: This block contains the musical notation for the song 'HERFST'. It consists of three staves of music in 3/4 time, with a key signature of one flat (Bb). The lyrics are written below the staves.

Het veld is blank



1. Het veld is blank, de hal- men neerge-bo- gen,
als om de schepper eer en dank te to- nen



zij roepen: maar laat de zeise zin- gen,
zij roepen: maar laat de zeise zin-



laat 's Heren lof- lied in de hemel dringen.
gen, laat 's Heren loflied in de hemel dringen.



2. Een jaar, Gij goede, liet ge't al gedijen,
tot nu het zaad gerijpt om ons te spijzen,
Nu gij ze schenkt, verzaamen wij de gaven;
aanvaard ons danklied in uw veilge haven.

Het weer is guur



Het weer is guur, de win-ter na-dert, het zon-ne-tje
gaat al vroeg ter rust; geen vo-gel-tje heeft in
zin-gen lust, want al-le bo-men zijn ont-bladerd, want
al-le bo-men zijn ont-bla-derd, en 'tlaatste bloemken
in den hof ver-welk-teen boog ter neer in 'tstof.

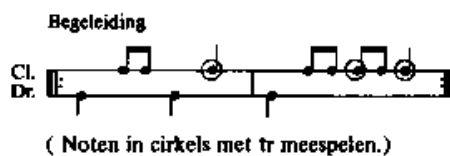
♩ Bernard Zweers T. L. de Rop o B. Zweers, Sint-Nicolaasfeest, P. Noordhoff, Groningen

Herfstcanon



(♩ = 112) ① ② Ad Heerkens
Nooit ziet men vol-ler rij-ker kleur, nooit a-demt men een ster-ker geur, dan
in het bos dat nat van dauw, zijn zon-door-trok-ken kracht ont-vouwt.

Begeleiding



Cl.
Dr.
(Noten in cirkels met tr meespelen.)

1. Het zou een ja- ger uit ja- gen gaan,
 uit ja- gen zou hij er gaan ;
 en hij vond er wel niets te ja- gen,
 ja, te ja- gen dan drie jonk- fers scho- ne,
 maar die e- ne van die drie die was zijn lief.

2. « Ik wens u drieën goede dag !
 maar die jongste die moet met mij gaan ;
 ik wil haar zo ver geleiden,
 over velden en die groene weiden,
 en waar schoon blauw bloemkens in het koren staan.
3. Het duurt er wel deze klare dag,
 tot zo lange als het maantje schijnt ;
 keert uw hoofdje naar mij omme,
 gij, die alderschoonste rozeblomme,
 kom en spreek dat ene woordje « ja » tot mij. »

O, klaag toch niet

O, klaag toch niet als nevel vroeg de morgen grijs wert
 des te schoner is de dag, de dag die daaruit rijst.

Hoe riekt gij, Bamisbosschen, goed

Vic Nees



1. Hoe riekt gij, Ba- mis*-bos-schen goed, als 't we- der vei* en vocht is;



en 't zun-ne-ken daar zit en broedt, in 't vlies, dat op de locht _____ is !

2. 't Is 't leven dat den bosch verlaat ; en, met zijn trage vlerken*
vol wierooks, naar den hemel gaat en stijgt als in een kerke.
3. Hoe riekt gij, groote boomen, goed en kleene : en tusschen beiden,
uw blaren, die met zalven zoet, 's jaars sterfbedde overspreiden !
4. O Bamisbosch, zij God van al geloofd, die u betrekken ;
en, zoekende in den bladerval, daar zielentroost ontdekken !

tekst ingekort

*Bamis: mis, feest van Sint-Bavo (1 oktober)

vei: vruchtbaar

vlerke: vleugel, vlerk

betrekken: wandelen in

Guido Gezelle

Trara



Tra-ra, zo blazen de ja- gers, tra-ra, tra-ra



Door woud en bos weerklinkt hun roep: tra-ra, tra-ra!

IN HET BOS

In het bos daar staat een huisje keek eens door het
vensterraam, kwam een haasje aangelopen klopte even
aan. Help mij, help mij uit de nood of de jager schiet
mij dood laat mij in uw huisje klein 'k zal u dankbaar
zijn.

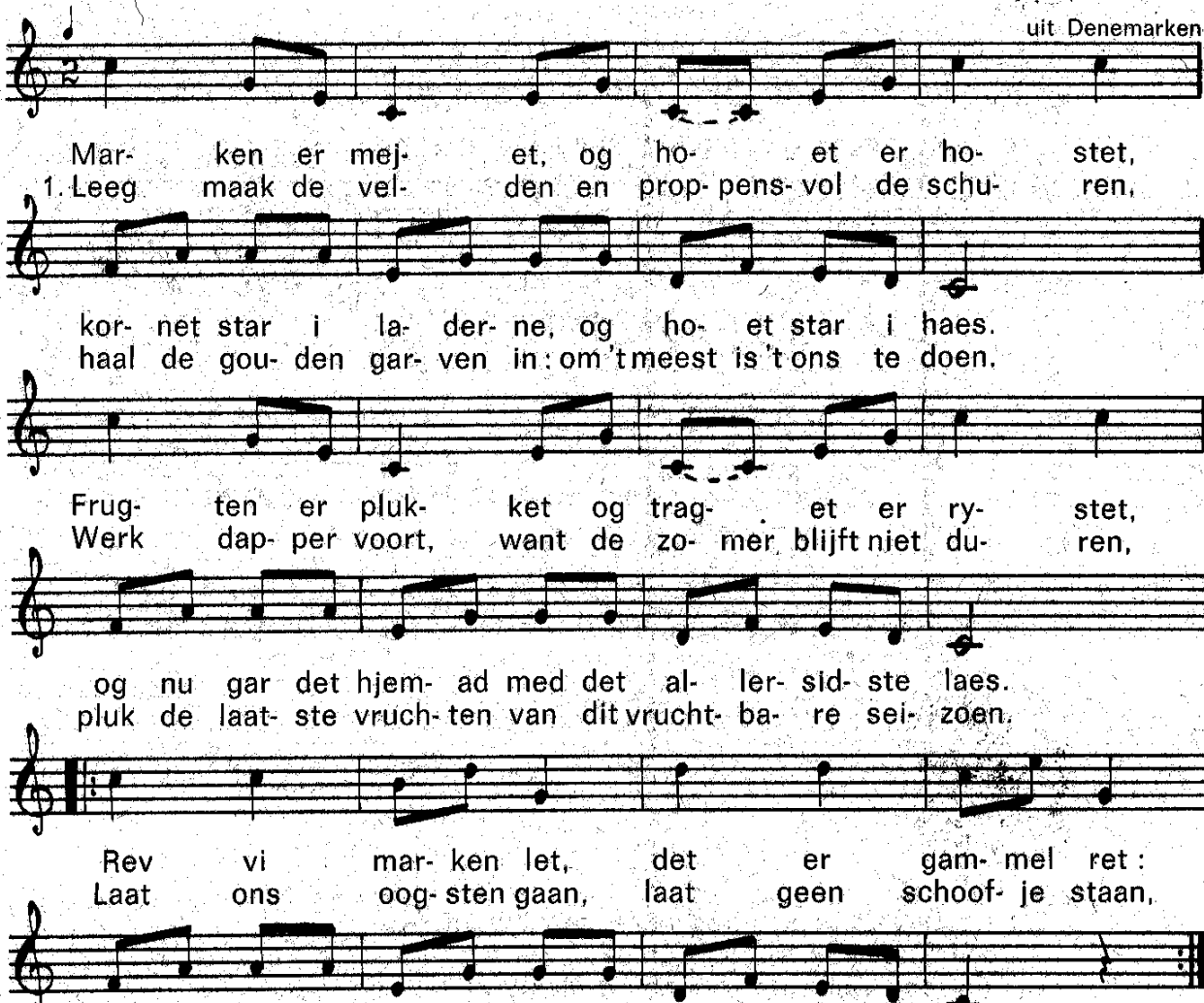
NU RUSTEN ALLE Wouden

1. Nu rusten al-le wou-den, rond steden en landouwen en
sla-pen vroom en stil. De a-vond spreidt zijn vleuglen wijd
o - ver smart en vreug-den, naar's He-ren goe-de, heil-ge wil.

2. De dag is nu vergangen, de gouden sterren hangen over de stille nacht. En wijl wij rustig slapen stelt God, ons schild en wapen, zijn engelen over ons te wacht.

Tekst: Ign. De Sutter. Wijze: XV^e eeuw, in de bewerking van J. S. Bach.

uit Denemarken



Mar- ken er mej- et, og ho- et er ho- stet,
1. Leeg maak de vel- den en prop- pens- vol de schu- ren,
kor- net star i la- der- ne, og ho- et star i haes.
haal de gou- den gar- ven in: om'tmeest is't ons te doen.
Frug- ten er pluk- ket og trag- et er ry- stet,
Werk dap- per voort, want de zo- mer blijft niet du- ren,
og nu gar det hjem- ad med det al- ler- sid- ste laes.
pluk de laat- ste vruch- ten van dit vrucht- ba- re sei- zoen.
Rev vi mar- ken let, det er gam- mel ret :
Laat ons oog- sten gaan, laat geen schoof- je staan,
fug- len og den fat- ti- ge skal og- sa vae- re maet.
gun aan vo- gels of aan mui- zen zelfs geen spriet- je graan.

2. Vier nu het feest van de oogst, versier de erven:
boerenrozen, zomerbloemen, loof in overvloed.
Niemand of niets kan er onze pret bederven,
zingen doet ons deugd en dansen doet ons hartje goed.
Zing de avond in, dans de zomer uit,
't rijpe koren in de schuur is onze rijke buit.

Ned. T.: P. Schollaert

Op ene boom een koekoek zat

naar een Duits volkslied



1. Op e-ne boom een koe—koek, *sim-sa-la-dim, bom-bam, sa-la-*



dom, sa - la - dim. Op e- ne boom een koe— koek zat.

2. Daar kwam een jonge jager, *simsaladim*, ...
Daar kwam een jonge jager aan.
3. Hij schoot de arme koekoek, *simsaladim*, ...
Hij schoot de arme koekoek dood.
4. Maar als een jaar verlopen, *simsaladim*, ...
Maar als een jaar verlopen was.
5. Toen was de koekoek weder, *simsaladim*, ...
Toen was de koekoek weder daar.
6. Hij floot de arme jager, *simsaladim*, ...
Hij floot de arme jager uit!

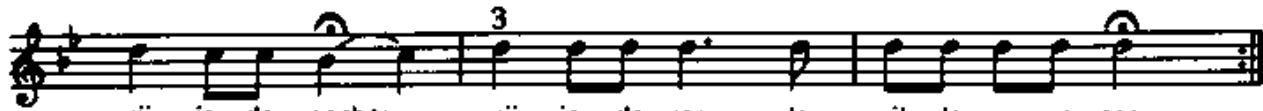
VRIJ IS DE VISVANGST

help:

„Pyramide“

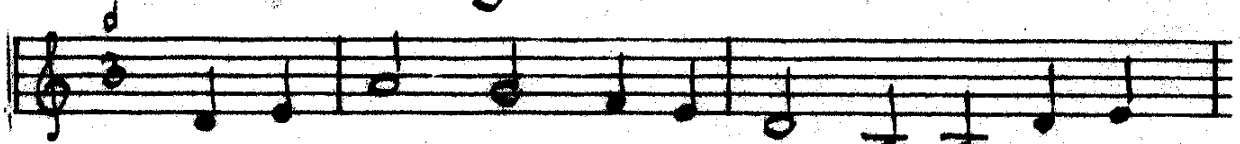


Vrij is de vis - vangst, vrij is de jacht; vrij is de zee - man,

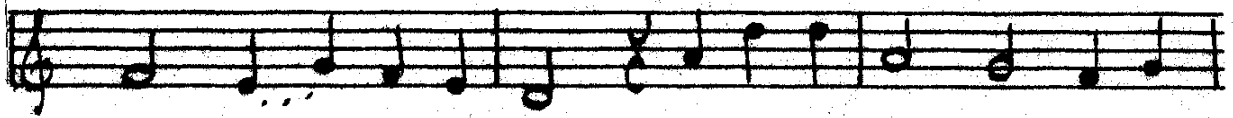


vrij is de nacht; vrij is de zee, de wil - de ru - we zee.

Schenk de wijn



1. Schenkde wijn uit hoge kruiken en leg kas.



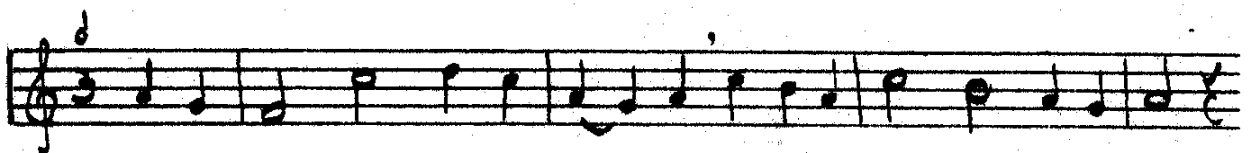
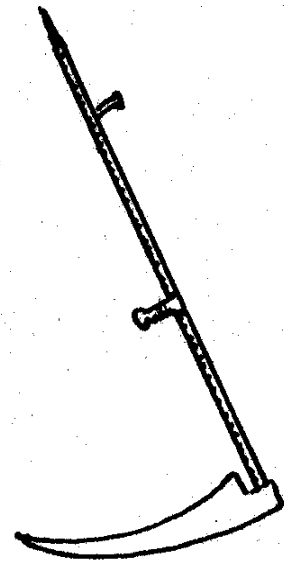
tan. jes op het vuur. laat wat voorbij is en ge-



le - den u ver. blij - den in dit uur.

2. Alle dagen, alle uren
waren de engelen om u heen:
in regenwind en in kleine bloemen
in elk ja en in elk neen.

3. Laat de lange nachten komen
en vrees de kou van de dagen niet:
verwarm uw hart aan klare dromen
en vergeet uw liedren niet.



's Morgens is de riep zo kold

T. en M. uit Kunst (2)



1. 's Mor-gens is den riep zo kold*, riep zo kold, joag - den*, hop-sa-sa,



fi - ve - la, fal - de - ral - de - ra, re - den dreej* ru - ter - kens vuur — mien duur*.

2. Vuur mien duur, al duur dat wold*, duur dat wold,
joagden, ... , vuur mien duur, al duur dat wold.

* riep: rijm, rijp

kold: koud

joagden: jaagden

dreej: drie

vuur mien duur: voor mijn deur

duur dat wold: door het bos

't Wordt avond

tekst en melodie: Stan van Vaerenberg



1. 't Wordt a-vond en de ne-vel stijgt, het lo-ver valt de vo-gel zwijgt.



Schenk ons de wijn, de laat- ste wijn, dan zal het stil-aan win-ter win-ter zijn.

2. De dagen korten meer en meer,
zij gaan en komen nooit meer weer.
Schenk ons de wijn,...

3. Komt eens de tijd wij moeten gaan,
de aardse dingen laten staan,
Schenk de wijn, de laatste wijn,
dan zal het stilaan lente, lente zijn.

Trara

1. 1. 2.

Tra . ra , dat galmt als jacht.ge.zang, als 't wilde maar

vro.lijke hoorn.ge.schal als jacht - ge.zang, als

4.

hoorn.ge.schal: tra.ra, tra.ra, tra.ra. _____

Tsjoep, zegt de vlieger

kleuterlied herfst

Copyright © 1999 by RINKRANK

1

Tsjoep zegt de vlie-ger en hij wipt de lucht in, tsjoep zegt de vlie-ger en hij wipt om-hoog.

5

Zie je de vlie - ger wie - gen, al - tijd ho - ger vlie - gen?

9

Tsjoep, zegt de vlie-ger en hij wipt de lucht in, tsjoep, zegt de vlie-ger en hij wipt om-hoog.

VIJF BERKEN IN HET NEVELLICHT

herfstcanon 4 stemmen

Heinz Lau 1925 - tekst Edward Mörike
Copyright © 1999 by RINKRANK

1

Vijf ber-ken in het ne - vel - licht, staan luis - ter - stil te dro - men, als

6

nu de slui-er wordt ge - licht, staat heel de we-reld op - ge - richt naar 'herf-ste - lij - ke

12

zon - ne - licht dat door hun stam - men gaat stro - men.

WIRRELE WARRELE

kleuterlied herfst

uit: Pim pam peus
Copyright © 1999 by RINKRANK

1

Wir - re - le, war - re - le doen de blaad - jes, wir - re - le, war - re - le, door de

5

lucht. Kijk eens rond, op de grond, op het dak en in de

9

goot, lig - gen de blaad - jes al - le - maal dood.

Waarom gaan de jagers uit?

naar een Duits volkslied



1. Waar-om gaan de ja - gers uit vóór de eer - ste zon - ne - stra - len?



Om op tijd hun ja - gers - buit — op de vo - gel - markt te ha - len!



Daar-om gaan de ja - gers uit, ——— gaan de ja - gers uit.

aanpassing van de melodie en bew. : J. v. d. Linden

2. Waarom dragen zij zo fier zilveren sporen aan hun laarzen?

(Om dat zij op hun lief gaan ja ——— gen!) **

Omdat zij in 't jachtrevier* op hun zoete lief gaan jagen!

Daarom zijn de jagers fier, zijn de jagers fier.

3. Waarom dragen zij een veer aan hun hoed, als zij gaan jagen?

(Om dat zij niets dan plui ——— men ra ——— ken!) **

Omdat zij op negen keer, tien keer niets dan pluimen raken!

Daarom dragen zij een veer, dragen zij een veer.

4. Waarom spreken zij latijn: paro, peper, peppertus?

(Om dat zij zijn van Sint Hu - ber ——— tus!) **

Omdat zij familie zijn van de bisschop Sint-Hubertus!

Daarom spreken zij latijn, spreken zij latijn.

5. Waarom zijn de jagers moe bij het vallen van de avond?

(Om dat ja — gers maar moe - ten ja ——— ven!) **

Omdat jagers alsmaartoe droge kelen moeten laven!

Daarom zijn de jagers moe, zijn de jagers moe.

*jachtrevier: jachtgebied

** voor de 2e en 3e stem bij de tweede liedzin

Filip van de Wouwer

1. Wil- len wij, wil- len wij
't haas- ken ja- gen door de hei ?
Ja, het haas- ken gij en ik- ke,
door de dun- ne, door de dik- ke,
't haas- ken wil- len wij ja- gen gaan,
't haas- ken wil- len wij ja- gen gaan.
1.-3. Deur, haas- ken, lod- de- lijk haas- ken,
deur, haas- ken door de hei !

2. 't Haasken blij, 't haasken blij
kwam gelopen door de hei.
Onder 't groen geboomt gezeten,
waren zij geheel vergeten,
wat ze moesten jagen gaan,
wat ze moesten jagen gaan.

3. 't Haasken blij, 't haasken vrij
wil maar spelen door de hei !
't Jagerken, dat is gevangen
door haar schone rode wangen.
't Meisken wilde hem jagen gaan,
't meisken wilde hem jagen gaan.

1. Win- de- ken, waar het bos van trilt,
 wees mijn brak ; jaag op het wild,
 dat ik ja- ge ; spreid de ha- gen
 en de tel- gen van el- kaar ;
 mo- ge- lijk schuilt mijn nim- fe daar.

2. Nimfe zo ras als gij vermoedt,
 dat mijn gang tot uwaarts spoedt,
 loopt gij schuilen in de kuilen
 en het diepste van het woud,
 waar gij met reën vervaard zijn zoudt.
3. Zonder te denken, dat in 't kruid
 dikwijls slangen, glad van huid,
 zijn verholen, loopt gij dolen ;
 maar nochtans, hoezeer gij vliedt,
 dat gij mij haat en dunkt mij niet.
4. Want, toen wij laatst van 's avonds laat
 zongen tot de dageraad
 met elkander, en uit d' ander
 tot de dans ik u verkoos,
 bloosden uw wangen als een roos !
5. Mompelen hoord' ik op dat pas,
 dat dat geen kwaad teken was,
 en wanneer ik heel begeerlijk,
 kussen kwam uw mondje teer,
 repten uw lipjes, docht me, weer.

ZIE JE DE KASTANJES

kleuterlied herfst

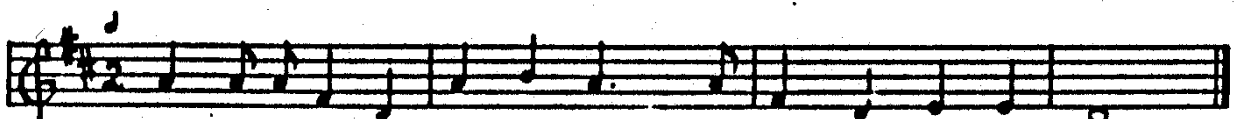
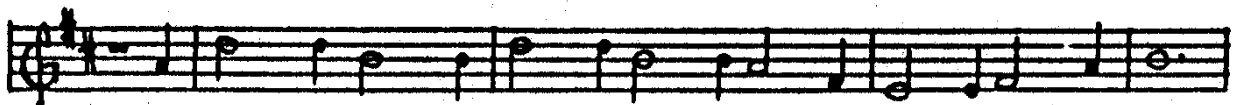
Copyright © 1999 by RINKRANK[?]



Aartsengel gij

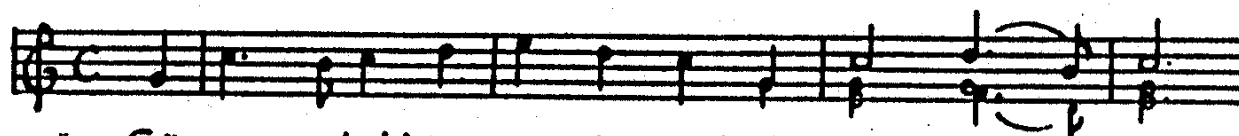


Geef mij uw blinkend sterre.zwaard, al ben ik nog maar klein.

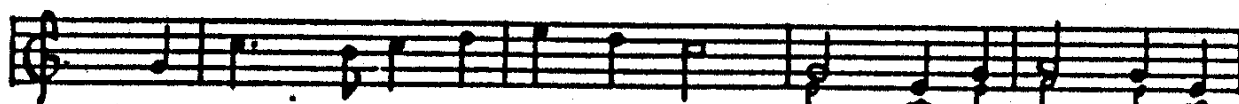


wijze: W. De Beer

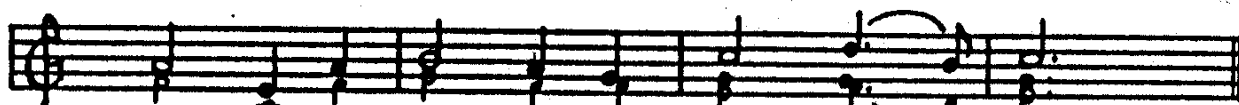
Gij zonneheld



1. Gij zon.ne.held in gou.den pracht, Sint Mi. cha. el,



wij vra.gen u, o schenk ons kracht. Help ons be.vrij.den, de



vij. and be. strij. den, Sint Mi. cha. el! ____

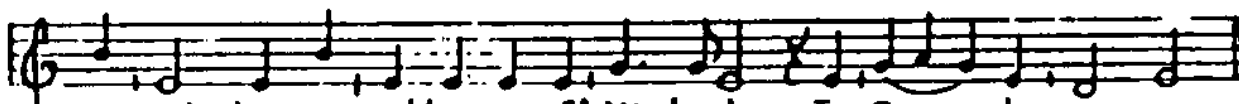
2. Gij vaandrig uit het hemelrijk, Sint Michael,
de engelen zijn uw legerschaar. Help ons...

3. Groot is uw macht en sterk uw hand, Sint...
gij heerst op zee en op het land. Help ons...

In Godes name



In Godes name trekken wij, naar S' Michael willen wij. Wij trek. ken,

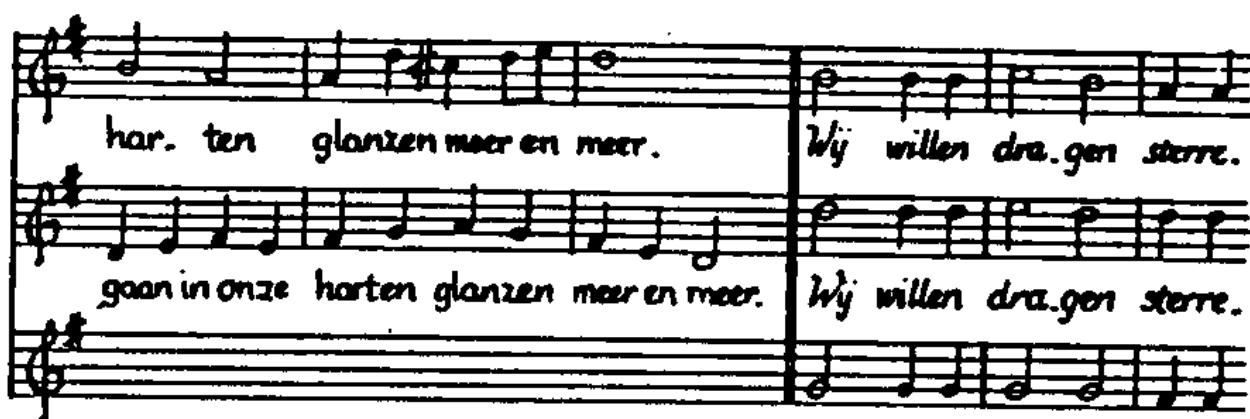


wij trek. ken, wij trekken naar S' Mi.chael. In Go. des na. me.

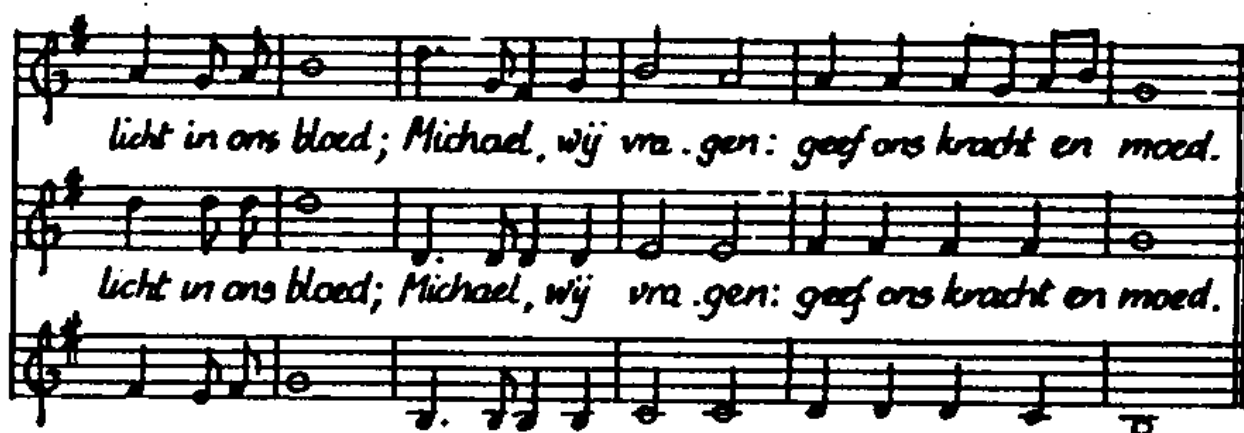
Hemellichten



1. Hemellichten stra. len op de aarde neer, gaan in onze
Hemellichten stra. len op de aarde neer,



har. ten glanzen meer en meer. Wij willen dra. gen sterre.
gaan in onze harten glanzen meer en meer. Wij willen dra. gen sterre.



licht in ons bloed; Michael, wij vra. gen: geef ons kracht en moed.
licht in ons bloed; Michael, wij vra. gen: geef ons kracht en moed.

2. Gouden sterrenkrachten maak ons denken rein. Laat onze gedach-
ten klaar en helder zijn.
3. Zend door onze daden ook uw sterrelicht, Dat wij hier op aarde
trouw voldoen onze plicht.

Michaël, gij sterke held

voorspel

1. Mi. cha. el, gij ster. ke held,
die met uw zwaard de draken velt, gij toont mij hoe ik strijden moet voor
al wat recht is, waar en goed; al wat recht is, waar en goed.

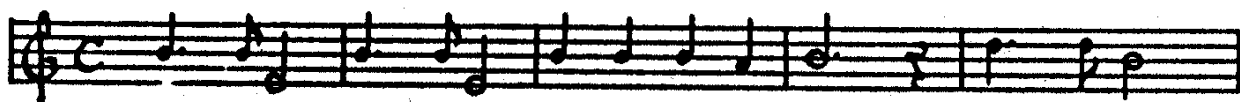
2. Waar ik mij ook keer of wend, Michael is steeds präsent en toont mij hoe ik strijden moet voor al wat recht is, waar en goed; al wat recht is, waar en goed.

tekst en wijze: W. De Beer

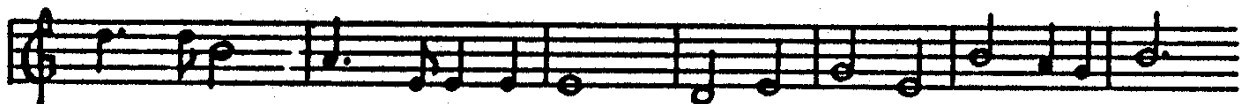
Sint Michael heeft ons gehoord

Sint Michael heeft ons gehoord, nu opent zich de hemelpoort
wij volgen U, gij engel rein, uw zwaard verlicht ons met zijn schijn

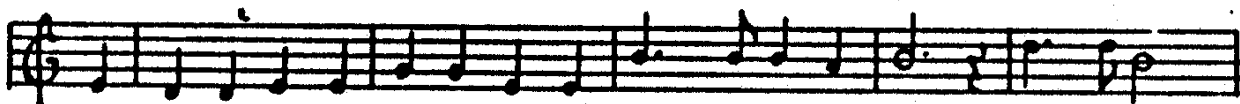
Michaël, Michaël



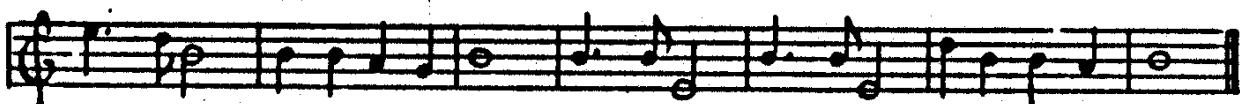
Mi.cha.el, Mi.cha.el, met uw sterren. zwaard. Schenk ons kracht,



geef ons macht goed te doen op aard. m _ _ _ _ _

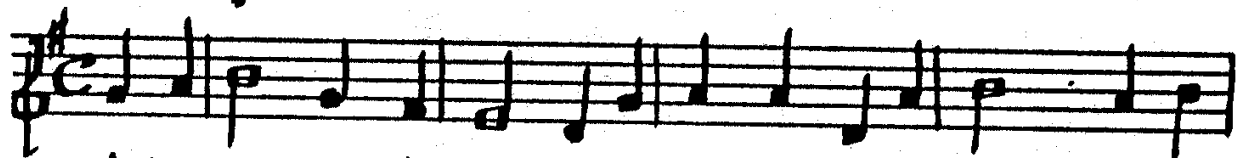


Gij weegt der mensen goed en kwaad, uw zwaard dat voert ons aart. _ Schenk uw kracht,

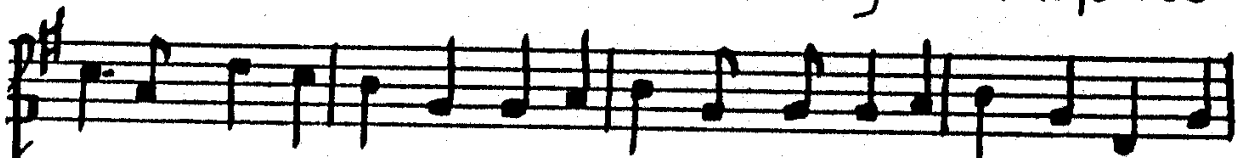


zon. negoud, sterrelicht voortaan. m _ _ _ _ _

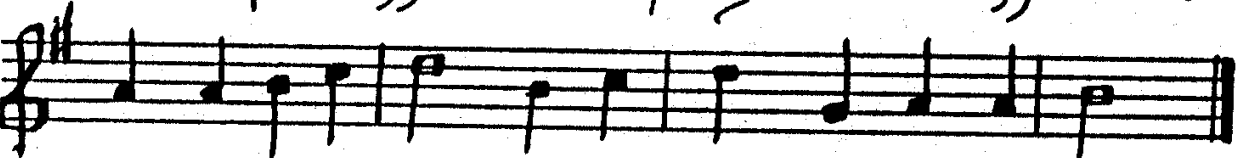
Michaël, houdt de wacht



Micha-ël, houdt de wacht over heel de eng'len. macht, die de



hemel trap be-stijgen en hun lofzang zal nimmer zwijgen want uw



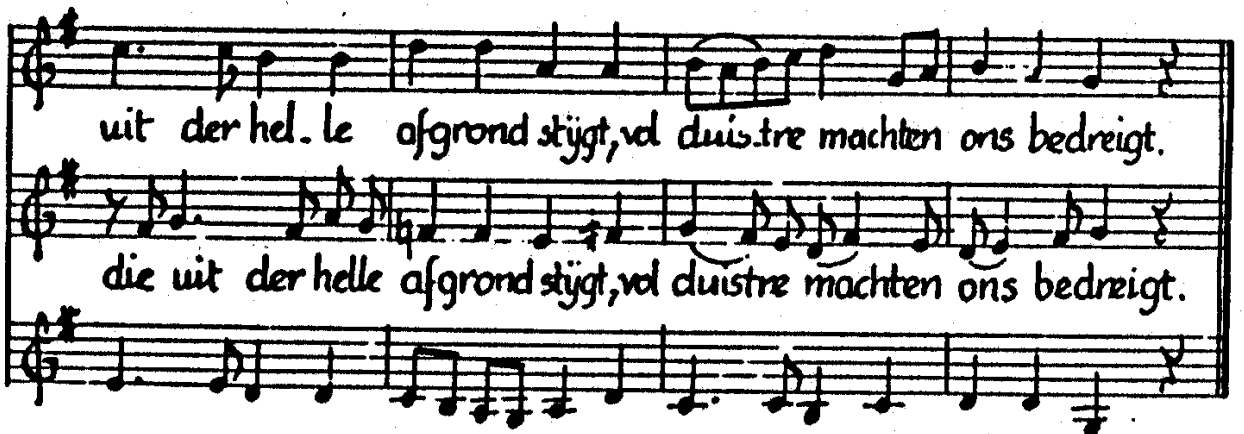
oog, op ons ge richt, is doorstraald met Godes licht

Michael, Michael, hoog omspeelt u't eng'lenspel.

Ziet gij van uw hoge treden naar ons allen, die hier beneden
in de weerschijn van uw gloed strijden met vernieuwde moed

Schepper die 't al...

1. Schepper die 't al tot le. ven bracht ontferm u on. zer in de nacht, die



1. Schepper die 't al tot le. ven bracht ontferm u onzer in de nacht, uit der hel. le afgrond stijgt, vol duist. tre machten ons bedreigt. die uit der helle afgrond stijgt, vol duist. re machten ons bedreigt.

2. O, Kristus, kom in heel uw kracht, U is gegeven alle macht.
Geef Michael, van heldenaard nu volmacht, harnas, helm en zwaard.
3. Wij echter willen al tesaam de engel sterk terzijde staan.
't Bannier wijst ons in zijn bevel; de strijdleuze klinkt: Sint Michael.

uit: „Mein Lebensbaum“. Lisa de Boor.

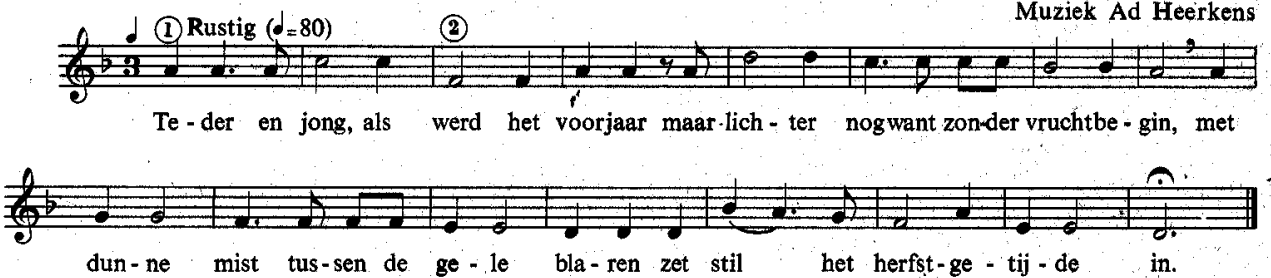
'K BEN VAN DE NACHT

Copyright © 2000 by RINKRANK



Teder en jong

Tekst M. Vasalis
Muziek Ad Heerkens



G.A. van Oorschoot - Amsterdam

